

français	takvaylith
C'est à moi, ça !	Yinou thaki
Dans la jungle, terrible jungle...	Azdhakhal nel ghava, lghava issawhachen
Une grenouille trouve un œuf !	Amkarker youfa thamalalt !
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	« ah ! ah ! yinou thaki ! »
Psss... Psss... Psss...	Pssss....psss...psss
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	« yinou thaki ! » isyena izrem
Tut ! Tut ! Tut !	Tut ! tut ! tut !
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	« yinou thaki ! » isyena iguider
Hum ! Hum !	Hum ! hum !
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	« yinou thaki ! » isyena oumoulav
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	« ala, yinou ! » isyena iguider. « ala yinou ! » isyena oumoulav
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	Dhna dhagmanoughani , tamalalt athrouhassen
Et tombe ....	Ou thagli...
Sur la tête d'un éléphant	Soufela oukarou gu'ilu
« Aïe ! » dit l'éléphant	« Aie ! » isyena y ilu
qui a maintenant une bosse sur la tête.	Igas3an thoura thaka3loult thagkarou.
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	« Poulén thaki ? » isyena y ilu.
« Heu... »	« heu... »
« Heu... »	« heu... »
« Heu... »	« heu... »
« Heu... »	« heu... »
« C'est à lui ! »!	«yines ! »
« Non, C'est à lui ! »	Ala, yines ! »
« Non, C'est à lui ! »	« ala, yines ! »
« A moi ? »	« yinou ? »
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	« ihi, aktidaragh ! » isyena y ilu
« C'est pas juste ! »	« machi dhalhak ! »
« Hein ? »	« Hein ? »
« Zut ! »	« awah ! »
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	« Ah ! Ah ! atsen thoura yinou ! » isyen ou mkarkar
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise...	Ama3na, thilwakti eni, thamalalt tharz
et il en sort... un crocodile !	Thra yefrad segyes ... aghuccaf
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	Igwalen amkarkar yineyes : « yinou waki ! »